



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
11 August 2026
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции о биологическом
разнообразии, выступающая в качестве совещания
Сторон Картахенского протокола по
биобезопасности
Двенадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 15 предварительной повестки*
Социально-экономические соображения**

Социально-экономические соображения

Записка секретариата

I. Введение

1. В решении [CP-9/14](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, приняла к сведению руководящие указания по оценке социально-экономических соображений в контексте статьи 26 Картахенского протокола по биобезопасности, напомнив, что они предназначены для использования на добровольной основе.
2. В решении [CP-11/9](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, приветствовала предоставленную информацию об опыте использования добровольных руководящих указаний, а также о примерах методик и применения социально-экономических соображений в свете элементов руководящих указаний.
3. В том же решении Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, предложила Сторонам, правительствам других стран, соответствующим организациям и другим субъектам деятельности в зависимости от обстоятельств использовать добровольные руководящие указания и представить информацию о своем опыте в этой связи в пятом национальном докладе или разместить ее в виртуальной библиотеке Механизма посредничества по биобезопасности.
4. Кроме того, в том же решении Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии было поручено обобщить информацию, представленную в пятых национальных докладах в соответствии с этим предложением, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 12-м совещании.
5. В настоящем документе содержится обобщение упомянутой выше информации (раздел II) и проект решения (раздел III).

* [CBD/CP/MOP/12/1](#).

II. Обобщение информации, представленной в пятых национальных докладах или размещенной в Механизме посредничества по биобезопасности и имеющей отношение к использованию добровольных руководящих указаний по оценке социально-экономических соображений в контексте статьи 26 Картахенского протокола

A. Информация, содержащаяся в пятых национальных докладах

6. В уведомлении № [2026-002](#) содержалось напоминание для Сторон Протокола о том, что пятые национальные доклады об осуществлении Протокола подлежали представлению к 28 февраля 2026 года. В уведомлении также обращалось внимание на содержащееся в решении [CP-11/9](#) предложение представить информацию об опыте использования добровольных руководящих указаний в пятых национальных докладах.

7. В вопросе 152 формы пятого национального доклада Сторонам было предложено представить дополнительные сведения об осуществлении статьи 26 Протокола. В своих ответах большинство Сторон представили информацию об опыте учета социально-экономических соображений в целом, хотя одна Сторона упомянула о том, что добровольные руководящие указания были учтены в оценках социально-экономических аспектов в рамках процесса принятия решений в отношении живых измененных микроорганизмов.

8. Многие Стороны сообщили, что их нормативно-правовая база позволяет учитывать социально-экономические аспекты или требует их учета в процессе принятия решений в отношении живых измененных организмов. Некоторые Стороны уточнили, что в этом контексте следует учитывать социальные, экономические, этические, культурные и религиозные аспекты. Ряд Сторон пояснили, что в процессе принятия решений в отношении живых измененных организмов социально-экономические аспекты рассматриваются отдельно от оценки факторов воздействия на окружающую среду и здоровье человека. Несколько Сторон сообщили, что социально-экономические соображения являются неотъемлемой частью процесса оценки рисков. Некоторые Стороны упомянули, что руководящие документы по оценке социально-экономических аспектов уже имеются или находятся в стадии разработки.

9. Несколько Сторон пояснили, что информированность общественности является неотъемлемой частью учета социально-экономических аспектов в процессе принятия решений и что общественные консультации играют в этом отношении ключевую роль. Некоторые Стороны подчеркнули важность привлечения к участию фермерских организаций и женских групп.

10. Ряд Сторон, которые указали, что их нормативно-правовая база позволяет учитывать социально-экономические аспекты, отметили, что в отчетный период никаких решений принято не было и что, как следствие, социально-экономические соображения не учитывались.

11. Другие Стороны сообщили, что социально-экономические аспекты учитывались в процессах принятия решений в отношении живых измененных организмов. Некоторые из этих Сторон отметили, что последствия интродукции живого измененного организма рассматриваются с точки зрения сельскохозяйственного и продовольственного секторов в целом, доходов фермеров или домохозяйств, производственных затрат и рентабельности, применения пестицидов, а также стоимости семян. Было также отмечено, что в этом контексте учитывается отношение местного населения к живым измененным организмам.

12. Несколько Сторон упомянули, что учет социально-экономических аспектов является сложным процессом, а некоторые подчеркнули необходимость укрепления потенциала в этой области.

13. Одна Сторона сообщила об участии в проекте, в рамках которого разрабатываются параметры и методики социально-экономических оценок. Эта Сторона пояснила, что данный подход разрабатывается в целях укрепления методологической основы процесса принятия решений и обеспечения его более последовательного и прозрачного характера.

14. Некоторые Стороны сообщили, что, хотя их нормативно-правовая база позволяет учитывать социально-экономические аспекты, на практике они не всегда учитываются, или это сопряжено с практическими трудностями.

15. Некоторые Стороны сообщили, что их нормативно-правовая база не позволяет учитывать социально-экономические соображения в процессе принятия решений в отношении живых измененных организмов. Некоторые из этих Сторон сообщили, что в настоящее время принимаются или планируются меры, которые позволят учитывать эти соображения в будущем.

В. Информация, содержащаяся в виртуальной библиотеке Механизма посредничества по биобезопасности

16. На момент составления настоящего документа в виртуальной библиотеке насчитывалось 23 записи по тематической области «социально-экономические и торговые вопросы», опубликованные после принятия решения [СР-9/14](#) и обнаруженные в ходе соответствующего поиска. Девять таких записей посвящены подготовленным одной из Сторон первоначальным исследованиям в отношении различных сельскохозяйственных культур и одного вида рыб, которые были впервые опубликованы в период с декабря 2018 года по июль 2025 года. Некоторые данные, использованные в этих исследованиях, были получены до разработки добровольных руководящих указаний. В первоначальных исследованиях рассматривается ряд социально-экономических аспектов, связанных с производством сельскохозяйственных культур и разведением рыбы, однако в них отсутствует конкретная информация об опыте использования добровольных руководящих указаний. В ряде остальных записей затрагиваются этические вопросы, однако ни в одной из них не содержится конкретной информации об опыте использования добровольных руководящих указаний.

III. Выводы и проект решения

17. Хотя предоставленная Сторонами информация, касающаяся непосредственно использования добровольных руководящих указаний, имеет весьма ограниченный характер, Стороны тем не менее представили подробные сведения о том, каким образом социально-экономические соображения учитываются в процессах принятия решений в отношении живых измененных организмов. Судя по представленным сообщениям, социально-экономические аспекты обычно рассматриваются в очень широком контексте, в частности с точки зрения различных социальных, этических, экономических и иных последствий интродукции живого измененного организма. Несколько Сторон указали на то, что ведется работа по разработке руководящих указаний или методик по учету социально-экономических аспектов. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, возможно, пожелает вернуться к рассмотрению этого вопроса на одном из будущих совещаний.

18. С учетом вышеизложенного Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола,

1. *приветствует* предоставленную информацию об опыте использования руководящих указаний по оценке социально-экономических соображений в контексте статьи 26 Картахенского протокола по биобезопасности^{1, 2}, признавая при этом ограниченный объем представленной информации;

2. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям продолжать обмениваться опытом в отношении социально-экономических соображений, включая использование руководящих указаний, путем размещения соответствующей информации в виртуальной библиотеке Механизма посредничества по биобезопасности, а также посредством шести национальных докладов;

3. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить обзор информации, предоставленной в соответствии с пунктом 2 выше, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее 14-м совещании.

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

² [CBD/CP/MOP/9/10](#), приложение.